

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 139 (2013)
Heft: (25): Dossier : Qualität durch Mässigung? = La modération, gage de qualité

Artikel: Wohnsiedlungen auf dem Weg zur 2000-Watt-Gesellschaft : Beitrag der Suffizienz = Evolution des ensembles d'habitation vers la société à 2000 watts : impact de la sobriété
Autor: Pfäffli, Katrin
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-349261>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wohnsiedlungen auf dem Weg zur 2000-Watt-Gesellschaft – Beitrag der Suffizienz

Evolution des ensembles d'habitation vers la société à 2000 watts – impact de la sobriété

Text: Katrin Pfäffli, Architekturbüro H. R. Preisig

Einer der grössten Hebel für die Suffizienz von Wohnsiedlungen ist der Flächenverbrauch pro Person. In den Wohnsiedlungen der Stadt Zürich liegt dieser deutlich tiefer als im Schweizer Durchschnitt. Die personenbezogenen Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft lassen sich dadurch wesentlich einfacher erreichen als mit Effizienz allein.

Un des leviers les plus performants pour gagner en sobriété dans l'habitat est de réduire la consommation de surface par personne. Dans les ensembles d'habitation de la Ville de Zurich, elle est nettement plus basse que la moyenne suisse. Cela permet d'atteindre les objectifs personnalisés d'une société à 2000 watts beaucoup plus facilement qu'en appliquant uniquement des mesures d'efficience énergétique.

Die durchschnittliche Wohnfläche in der Schweiz ist in den letzten Jahrzehnten deutlich gestiegen: Während sie in den 1970er-Jahren noch rund 30 m² pro Person betrug, liegt sie heute bei 45 m². Der gemeinnützige Wohnungsbau gibt Gegensteuer zu diesem Trend. In den 53 Wohnsiedlungen der Stadt Zürich mit ihren 6600 Wohnungen liegt die Wohnfläche pro Person im Schnitt bei 32 m². Einen bedeutenden Einfluss auf den tiefen Flächenverbrauch haben die Belegungsvorschriften (Zimmerzahl – 1 = Anzahl BewohnerInnen). Regulierend auf die Wohnungsgrössen wirken auch die Vorgaben der kantonalen Wohnbauförderung: Vorgeschriebene minimale Flächen pro Zimmer bewirken, dass die Wohnungen gut möbliert und belegt werden können; eine zielführende Reaktion auf das vorgegebene Kostendach ist die Reduktion schlecht nutzbarer Flächen.

Die Entwicklung der Wohnungs- und Zimmergrössen ist aber auch an den städtischen Wohnsiedlungen nicht spurlos vorbeigegangen. Während in den Gebäuden aus der Zeit bis 1945 der Flächenverbrauch pro Person heute bei 32 m² und somit im Durchschnitt des gesamten Portfolios liegt, ist er in den Bauten der Nachkriegszeit mit 28 m²

Au cours des dernières décennies, la surface moyenne du logement a considérablement augmenté en Suisse: tandis qu'elle était encore de quelque 30 m² par habitant dans les années 1970, elle s'élève aujourd'hui à 45 m². La tendance est toutefois infléchie par les logements d'utilité publique. Dans les 53 ensembles d'habitation totalisant 6600 appartements en mains de la Ville de Zurich, la surface occupée par personne est de 32 m² en moyenne. Cette consommation surfacique modérée repose d'abord sur les taux d'occupation prescrits (nombre de pièces – 1 = nombre d'habitant[e]s). Mais les exigences associées à l'aide cantonale au logement jouent également leur rôle: la surface minimale prescrite par pièce garantit que les appartements puissent être correctement meublés et occupés. La réponse judicieuse au plafonnement des coûts réside en effet dans la réduction d'espaces difficilement exploitables.

Cela dit, même les ensembles municipaux reflètent l'évolution des surfaces d'habitation et de la taille des pièces: si la moyenne actuelle de 32 m² par personne pour l'ensemble du parc est certes atteinte dans les immeubles bâtis jusqu'en 1945, elle

Literatur:

– Die Studie «Wohnsiedlungen auf dem Weg zur 2000-Watt-Gesellschaft» erscheint im Sommer 2013
– K. Pfäffli, J. Nipkow, S. Schneider, M. Hänger: Grundlagen zu einem Suffizienzpfad Energie – Das Beispiel Wohnen. Stadt Zürich, Amt für Hochbauten 2012

Download beider Studien:
www.stadt-zuerich.ch/nachhaltiges-bauen > Fachinformationen

sehr tief. Ein Maximum erreicht er in den Siedlungen der 1980er-Jahre mit 39 m² pro Person. In den neueren Bauten sinkt er wieder kontinuierlich (vgl. Abb. 1).

DEUTLICHER STARTVORTEIL

Die Auswirkung auf das Erreichen der Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft im Sinne des SIA-Effizienzpfads Energie sind unmittelbar: Die Einsparungen sind umso grösser, je niedriger die effektive Wohnfläche pro Person im Vergleich zur Standardwohnfläche entsprechend SIA-Effizienzpfad von 45 m² pro Person ist. Der suffiziente Flächenverbrauch allein reicht zur Zielerreichung aber nicht aus – die je nach Bauperiode variierende Grösse und Kompaktheit der Gebäude und deren Dämmstandard sind für die Emissionen ebenso entscheidend.

Eines steht fest: Die städtischen Wohnsiedlungen haben dank suffizienter Personenfläche einen deutlichen Startvorteil auf dem Weg zur 2000-Watt-Gesellschaft.

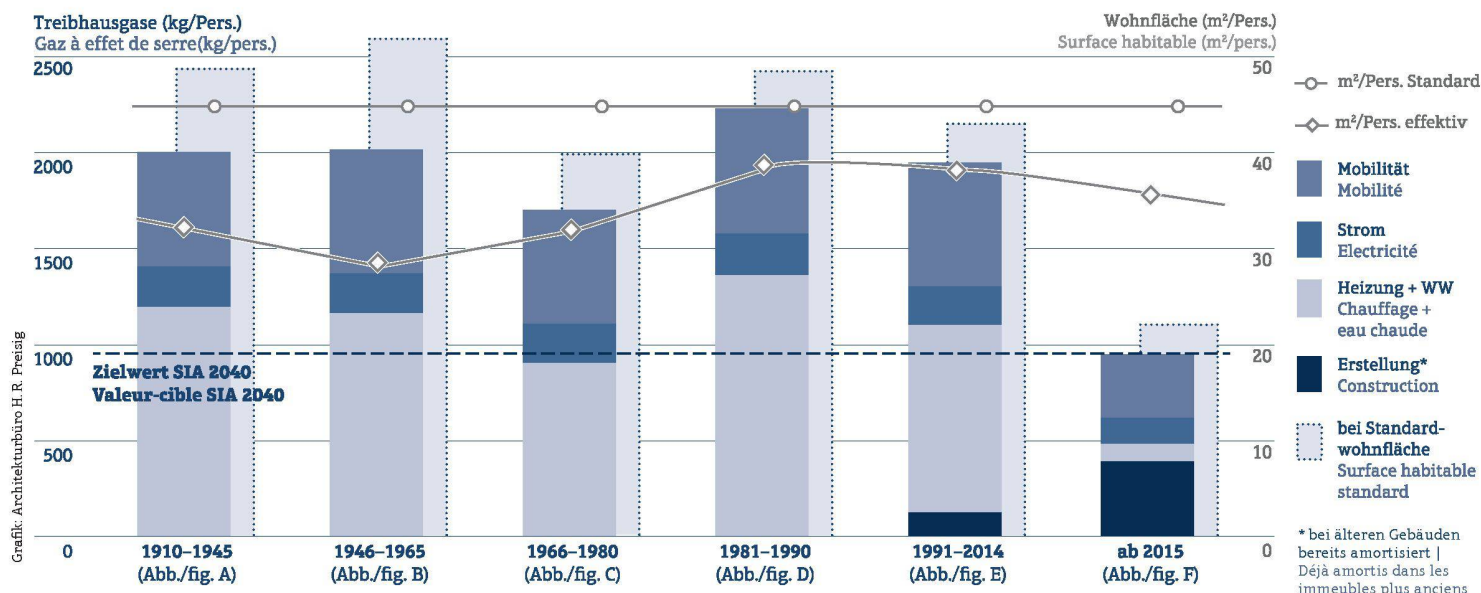
s'abaisse en revanche à 28 m² dans ceux érigés après-guerre. Un maximum est ensuite atteint, avec 39 m² par personne, dans les ensembles des années 1980. Aujourd'hui, cette moyenne est à nouveau en baisse continue dans les nouvelles constructions (voir fig. 1).

AVANTAGE DU LOGEMENT URBAIN

Dans la perspective de la société à 2000 watts selon les objectifs de performance énergétique fixés par la SIA, l'impact est direct: les économies sont à la mesure de la réduction de la surface effective par personne par rapport au standard fixé à 45 m². A elle seule, la sobriété surfacique ne suffit toute fois pas à atteindre l'objectif – avec leur niveau d'isolation, les variations de taille et de compacité des immeubles en fonction de leur date de construction exercent une influence équivalente sur le bilan écologique.

Une chose est sûre: grâce à la sobriété de leurs surfaces par habitant, les complexes d'habitation urbains partent avec un net avantage en vue de la société à 2000 watts.

1 Treibhausgasemissionen städtischer Wohnsiedlungen bei tatsächlicher Belegung bzw. bei der Standardwohnfläche von 45 m² pro Person (gestrichelte Säulen), bilanziert gemäss SIA 2040. | Rejets de gaz à effet de serre des ensembles d'habitation urbains selon leur occupation effective, respectivement une surface de logement standard de 45 m² par personne (colonnes hachurées), comptabilisés selon SIA 2040.



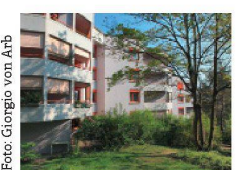
A Bullingerhof
(Bezugsjahr/mise en service: 1911)



B Leimgrübel
(Bezugsjahr/mise en service: 1958)



C Lochergut
(Bezugsjahr/mise en service: 1966)



D Sydefädéli
(Bezugsjahr/mise en service: 1983)



E Stiglenstrasse
(Bezugsjahr/mise en service: 2001)



F Kronenwiese
(Bezugsjahr/mise en service: ca./env. 2016)